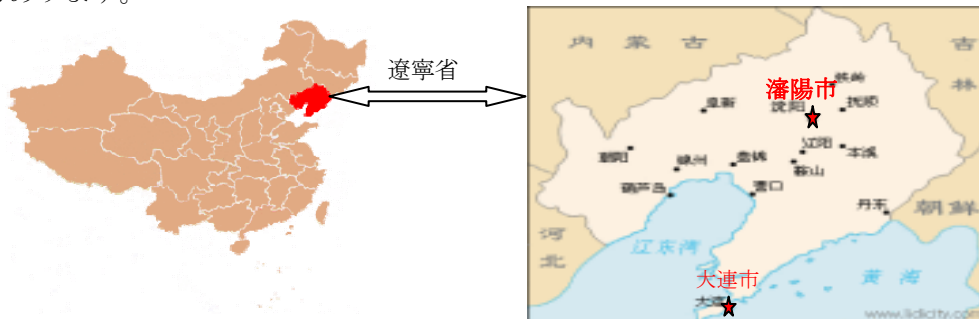


## 2009中国東北アジア（瀋陽）輸入商品博覧会出展企業募集案内

中国は1980年代、「改革開放」経済策を打ち出し、世界の工場として安い労働力と原材料を背景に、輸出産業に注力することにより生活水準や外貨の蓄積高を高めてきましたが、近年、世界同時不況の影響に加え人民元の引き上げや国内人件費材料費の高騰により、経済停滞を余儀なくされており、経済成長率8%を維持する為、内陸部のインフラ整備等4兆元の景気刺激策による内需拡大策を着々と行っているところです。

今回、中国国際貿易促進会と瀋陽市人民政府では、沿海部に比べ経済発展で出遅れていた遼寧省をはじめとした中国東北部と東北アジア周辺国との経済交流を深め、更なる活力のあるビジネスステージを提供するために、東北アジアで最大規模の展示会である中国東北アジア（瀋陽）輸入商品博覧会を開催することとなりました。

瀋陽市は遼寧省の中心地に位置する遼寧省政府所在地であり、旧満州時代の首都奉天でもありました。現在の人口は720万人余りで、市内から車で150キロの半径に7つの都市を抱え、合計人口は2200万人となっております。また連続2年間、中国全国百強都市の10位以内に入り、最も競争力のある都市の一つでもあります。



御社におかれましては、中国での市場を獲得、販路の拡大するため、是非下記の瀋陽博覧会をご利用していただきたく、ご出展のご案内を申し上げる次第であります。

出展をご希望される場合は、本案内書の最後の申込用紙に必要な事項をご記入の上、事務局までFAXにてお申込を頂きたくお願い申し上げます。

### 記

1. 日 時 2009年9月12日（土）～15日（火）
2. 場 所 中国瀋陽市「遼寧工業展覽館」
3. 主 催 中国国際貿易促進会、瀋陽市人民政府
4. 支援団体 ロシア連邦商工会議所、日本貿易振興機構（JETRO）大連事務所、日本経営者協会、大韓貿易投資振興公社、韓国中小企業協会センター、北朝鮮商業会議所、北朝鮮国際展覽協会、モンゴル国商工会議所、米国国際商会、香港貿易発展局、EU中国商業会議所
5. 実施団体 瀋陽国際商会、中国国際貿易促進委員会瀋陽分会
6. 九州・福岡地区担当 株式会社中垂ビジネスセンター
7. 九州・福岡地区後援 福岡商工会議所、福岡貿易会、九州・山口産業人クラブ  
九州地域環境・リサイクル産業交流プラザ（K-RIP）
8. 展示ブース 標準ブース：3m×3m＝9㎡、商談テーブル1、椅子2、スポットライト2、電源ソケット220V、社名表示1（中国語、英語）
9. 参加日程 2009年9月10日（木）～16日（水）  
9月10日（水）福岡発—韓国（仁川）経由—瀋陽着  
9月11日（金）出展ブース設置作業  
9月12日（土）～15日（火）16時まで（出展）  
9月16日（水）瀋陽発—韓国（仁川）経由—福岡着

10. 出展に関する費用：

- ①スタンダードブース代：22万円（1名泊費＋レセプション晚餐費＋\*滞在交通費込み）
- ②宿泊費：1泊／5,500円（大会指定ホテル シングル・朝食付き）
- ③一般通訳：1名・日（8H）／7,000円（ブース対応レベル）
- ④商談通訳：1名・日（8H）／12,000円（ビジネス商談レベル）
- ⑤福岡ー（韓国経由）瀋陽間の国際往復航空券代：1名／56,000円 程度
- ⑥出展商品の運送費や関税などに関する費用（申込後の計算になります）

11. 展示品目：IT製品、電子・電気、通信器械、自動車と自動車部品、家具装飾、住宅内装材料、金属ツール、家電製品、キッチン用品、エステ・ヘア製品と化粧品、工芸品、医療器械、保健器械、スポーツ用品、繊維服装及び靴と帽子、文化用品、観光・旅行、家庭日用品、食品、保健食品、環境及び省エネ設備・技術、製品など

12. 申込締切：2009年7月5日（日）15：00まで、

13. 出展説明会：7月7日（火）13：30～15：30

於：福岡市博多区博多駅前2-2-1福岡センタービル10F

14. 輸送業者：輸送業者は特に指定いたしません。ご希望の場合は、事務局と協力する通関輸送業者を紹介します。商品の輸送ルートなどの関係で、参加者は必ず通関輸送業者と打合せし、事前に見積を入手頂き、参加者の責任にて取引をしてください。

15. 準備日程 7月7日：説明会

8月初旬：申込最終締切 2009年8月5日（水）、輸送書類の準備・作成など

8月下旬：商品の準備、発送など

16. 注意事項 電子レンジや電気ポットによる簡単な加熱を除き、調理はできません。これら器具をご希望の場合は事前にお申出頂き、主催者側に有料で準備を依頼することになります。展示品について、原則は販売できません。剰余分は現地処分することになります。後日、ビジネスサポートを行うため、参加者の出展状況に対してアンケートを実施しますので、是非ともご協力をお願いします。

17. お問合せ事務局：朝日ビジネスマーケティング 株式会社 TEL：092-431-5002

担当：王、包（080-5200-8558）、彭（080-3361-1358）

18. 出展規定

- (1)担当窓口である㈱中亜ビジネスセンター又はその従業員の怠慢又は不法行為によって招いた死亡又は個人傷害を除き、参加者、その代理人、代表者、請負業者又は従業員、或は参加者の展示品やその関係者の財産などの損害・傷害・その他損失については、㈱中亜ビジネスセンター、その代理人、代表者、請負業者又は従業員は一切の責任を負いません。
- (2)担当窓口である㈱中亜ビジネスセンターは展示会中の内容又はその成果について何らの保証するものではありません。
- (3)参加者が本規定及び法律に違反した場合、㈱中亜ビジネスセンター、その従業員又は代理人が受ける全ての損失又は損害について責任をもって賠償して頂きます。また、参加者は、自己又はその代理人の不注意その他によって生じた会場設備または建造物もしくは人身等に対する一切の損害について責任を負うものとします。
- (4)下記の事項が一つでも発生した場合、㈱中亜ビジネスセンターは事前に通知することなく参加者の参加権利を喪失させ、即時に展示場所を閉鎖する権利を有しています。また、参加者の参加権利が喪失する場合、参加者はこの喪失に関して発生した如何なる損失または損害の賠償についても、㈱中亜ビジネスセンターに要求しないものとします。
- ①参加者またはその代表者、代理人、請負業者、従業員が本規定に違反する場合②第三者から差押・仮差押・仮処分を受け、若しくは競売の申立または破産宣伝の申立を受けるなど、支払い不明が明らかになった時③参加者の行為が博覧会の性質と目的に一致しない場合または博覧会で他の参加者及び第三者の権利を侵害すると主催者が判断した場合④参加者は博覧会の性質と目的に一致しないような商品を展示し、又はこれを販売した場合⑤参加者は博覧会来場者に対する差別的な取扱が発見された場合。

以上

なお、本博覧会への出展に関しては、万全な弊社サポートを準備しております：

●7月5日までにお申込の企業様には、出展商品の商談パートナー事前選定のご協力をいたします。

展示会終了後、ご希望の企業様には以下のような支援を準備しております。

- 1、展示商品の取引成立までの交渉や推進をお手伝いします（一部は有料）
- 2、ご希望される商品の中国への紹介や、その後のビジネスコーディネートをお手伝いします（一部は有料）
- 3、希望される場合、貴社の中国ビジネスに関するアドバイス業務を優遇いたします。（有料）

2009 第三回中国北東アジア(瀋陽)輸入商品博覧会出展申込書

FAX NO : 092-431-4143

1. 企業基本情報

貴社名 (表示用 企業・団体名)	中国語		
	英語		
住所			
代表者名 (英文)	( )	役職	<input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms. <input type="checkbox"/> Dr.
連絡先	TEL :	所属部署・役職	<input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms. <input type="checkbox"/> Dr.
	FAX :		
	担当者名 : (英文)		
メール			
URL			
創業年	従業員数	資本金 (円)	
直近年商 (日本円)	業種		
主要取扱製品 (またはサービス等の内容)			

2. ブースの予約:

ブース予約	スタンダードブース:                      個	ホール:                      m <sup>2</sup>
スタンダードブ ース基本装飾	スペース: 3 m × 3 m = 9 m <sup>2</sup> 備品: 商談テーブル×1、商談用椅子×2、スポットライト×2、電源ソケット 220V×1、 社名名版表示 (中国語、英語) ×1	
ブース装飾	<input type="checkbox"/> 基本装飾を使用 <input type="checkbox"/> 自己装飾	

3. 出展品に関する情報:

本欄は出展品種類ごとにご記入ください。欄が不足な場合は、本用紙をコピーしてご記入ください。

(商標名等ではなく) 一般の製品名を使用してください。

出展品 (またはサービ ス等)	(1)
	(2)
	(3)
機能・特徴	(1)
	(2)
	(3)
海外取引経験	取引相手国 <input type="checkbox"/> 中国 <input type="checkbox"/> その他 ( )
取引内容	<input type="checkbox"/> 輸出 <input type="checkbox"/> 生産受託 <input type="checkbox"/> 加工受託 <input type="checkbox"/> OEM生産受託 <input type="checkbox"/> 技術導入 <input type="checkbox"/> 技術供与 <input type="checkbox"/> 販売提携 <input type="checkbox"/> 共同研究開発 <input type="checkbox"/> 合弁企業設立 <input type="checkbox"/> その他 ( )
本博覧会に希望 する商談内容	<input type="checkbox"/> 輸出 <input type="checkbox"/> 生産受託 <input type="checkbox"/> 加工受託 <input type="checkbox"/> OEM生産受託 <input type="checkbox"/> 技術導入 <input type="checkbox"/> 技術供与 <input type="checkbox"/> 販売提携 <input type="checkbox"/> 共同研究開発 <input type="checkbox"/> 合弁企業設立 <input type="checkbox"/> その他 ( )
中国における代理店 (ある場合のみ記入)	
会社名:	TEL:
出品会社案内: 出展企業紹介カタログに掲載いたしますので、会社案内 (別紙 200 字程度、中国語、英語) を添付してください。中国側主催者は、全ての項目を正確に記入されている申込書のみ受理します。	
下記の署名者 (出展者) は、本書により第三回中国北東アジア (瀋陽) 輸入商品博覧会への参加を申し込みます。	
氏名/役職	_____
署名	_____ 年                      月                      日